

# Venclova, Miłosz, Herbert - spotkanie z Tomasem Venclovą

written by Artur Wejnerowski | 5 lipca 2024



13 lipca 2024 roku o godz. 18.15 zapraszamy na spotkanie z Tomaszem Venclovą.

Poeta, eseista, tłumacz literatury polskiej. Mówią o nim: „gigant poezji litewskiej”, „jeden z najważniejszych współczesnych poetów”, „czołowy erudyta-humanista literatury europejskiej”, „jedno z ostatnich ogniw łańcucha łączącego Herberta, Miłosza i Brodskiego”. Ten ostatni nazwał go „synem trzech literatur” (litewskiej, rosyjskiej i polskiej).

Urodzony w 1937 roku w Litwie. Był blisko związany z kręgiem żyjących w ZSRR pisarzy-dysydentów, m.in. z Anną Achmatową, Borysem Pasternakiem i Josifem Brodskim. Jako dysydent i współzałożyciel Litewskiej Grupy Helsińskiej wyjechał z ZSRR i Litwy w 1977 roku. Zamieszkał w USA, gdzie przez wiele lat wykładał literaturę słowiańską na Uniwersytecie Yale.

Od lat 70. Tomas Venclova był zaprzyjaźniony z polskimi pisarzami i intelektualistami, w latach 80. związał się z kręgiem polskich pisarzy na emigracji, dołączył do zespołu redakcyjnego „Zeszytów Literackich”, gdzie publikował przez ponad trzydzieści lat. Tłumaczył na litewski polskich poetów, m.in. Cypriana Kamila Norwida, Zbigniewa Herberta, Czesława Miłosza i Wisławę Szymborską. Po polsku ukazały się jego liczne zbiory wierszy, a także esejów i tom korespondencji z Czesławem Miłoszem.

W 2023 roku otrzymał Międzynarodową Nagrodę Literacką im. Zbigniewa Herberta – wyróżnienie na polu literatury światowej przyznawane za wybitne dokonania artystyczne i intelektualne, nawiązujące do idei, które przyświecały twórczości Zbigniewa Herberta. Nie poznał osobiście Herberta (wymienił z nim kilka listów), ale dobrze znał jego twórczość, mówił o nim: „Wiersze Zbigniewa Herberta były dla mnie jednym z definiujących przeżyć

poetyckich, jego eseje pomagały mi w krystalizacji własnej estetyki oraz historiozofii.”

\*\*\*

Czas na wytchnienie nie był długi, lecz  
nam się zdawało, że po tylu biedach  
już się nie skończy. Przyjaciele wiersz  
deklamowali, uczując w ogrodach,  
w budynkach szkoły kwitł mądrości duch,  
białe arkady niosły fletu tony,  
rano na placach wśród handlarzy ruch,  
wonne przyprawy wiozły galeony.  
Na piękno mozaik nie mieliśmy słów,  
kusił nas owoc od nektaru lepki,  
lecz wyśmiani szaleni wieszczę znów,  
nie pierwszy przecież raz, wiedzieli lepiej.  
Od szczęku stali cały pokój drży,  
czernieją nieba i morza się burzą.  
Zdmuchnij świece i dobrze zamknij drzwi.  
Tuż za nimi są - Kaligula z dżumą.

(„Obrócone w ciszę. Wiersze wybrane”, Zeszyty Literackie 2017, tłum. Beata Kalęba)

**Zapraszamy 13 lipca, g. 18.15 do hali festiwalowej.**

Spotkanie poprowadzi Justyna Sobolewska, wsparcie: Rasa Rimickaite.

Zadawaj pytania

Poeta pamięta

Lewy kielich dla Druzjusza

Zakładnicy lepszej przyszłości

Aby czytać poezję, trzeba stać się po trosze poetą

***lubieđarłowo***

---

Wstęp wolny.

Organizator Festiwalu zastrzega sobie prawo do zmian w programie wynikających z przyczyn od niego niezależnych.

***Na Media i Sztuka - festiwal w Darłowie zaprasza MIASTO DARŁOWO***

***Partnerem wydarzenia jest Pomorze Zachodnie***

***Wydarzenie zostało zorganizowane przy wsparciu z Programu Fundusze Europejskie dla Pomorza Zachodniego 2021-2027***

***Znajdziesz nas na:***

[darlowo.pl](http://darlowo.pl)

[mediaisztuka.darlowo.pl](http://mediaisztuka.darlowo.pl)

***Facebook:***

***Media i Sztuka - Festiwal w Darłowie***

***Miasto Darłowo***

@funduszeuropejskie

@pomzachodnie

@pomorzezachodnienews

#misdarlowo

#lubiedarlowo

#funduszeuropejskie

#pomorzezachodnie